

18.12.13. Краткость - сестра таланта? О японской поэзии классических жанров



Елена Михайловна Дьяконова

Тезисы доклада

Японский гений находит себя в краткости. В VII в., а по некоторым источникам и раньше [1], появляется драматически краткая форма *танка* (букв. «короткая песня»), которая с этого времени и по XXI в. доминирует в японской поэзии. В *танка* 31 слог, т.е. всего 6-7 значимых слов. В XV в. возникает поэтическая форма *хайку*, еще более сжатая – 17 слогов, значимых слов в таком стихотворении 3-5. Эти две поэтические формы главенствуют в японской поэзии на всем протяжении ее существования и до сегодняшнего дня. Очевидно, что история этих жанров еще далеко не закончена. Более длинная форма *нагаута* (букв. «долгая песня»), число строк в которой доходило до 140, после VIII в. почти прекратила свое существование. О ней вспоминали несколько раз на протяжении японской истории: например, в XVIII в., когда возникла Школа национальной науки (*Кокугаку*) и стала поднимать на щит свое национальное достояние, полузабытое в период самурайских войн, и позже, во второй половине XIX в., когда японцы впервые познакомились с европейской поэзией и сами стали сочинять «стихи в западном вкусе». Существовало еще несколько популярных кратких форм: в VIII в. *сэдока* – шестистишие, скоро сошедшее со сцены, в XVII–XVIII в. *сэнрю*, 17-тистложное юмористическое стихотворение без особых правил и ограничений, с XV в. жанр *рэнга* («нанизанные строфы»), состоящий из переключки двустиший и трехстиший, написанных разными авторами. Последней форме – трехстиший *хайку* – суждена была долгая жизнь.

[1] Некоторые исследователи датируют самую раннюю *танка* первой поэтической антологии японцев *Манъёсю* («Собрание мириад листьев, VIII в.) IV веком. Переводчик *Манъёсю* на русский язык А.Е.Глускина пишет: «самой ранней песней считают песню императрицы Иванахимэ в кн. II антологии» (IV в.). Академик Н.И.Конрад относит дату создания этой песни к V веку, японский исследователь Като Сюити отодвигает ее ко второй половине V века.